



ITALERI

© S.P.A. 1:35 scale MADE IN ITALY

No 210

VIA PRADAZZO 6/B I-40012 CALDERARA R.-BO-ITALY CONSERVARE IL PRESENTE INDIRIZZO PER FUTURE REFERENCE / RETAIN THIS ADDRESS FOR FUTUR REFERENCE

MARDER III Ausf.H

This self propelled anti-tank was built by the Germans in 1942 in order to face the dangerous, new Russian tanks and to equip their own anti-tank units with a mobile vehicle. Same body as the German Pz 38 (t). The turret was substitute by a fixed superstructure which incorporated a 75mm Pak 40 gun. Motor and interior equipment remained unchanged and therefore the vehicle was very high, while the gunners were in a rather exposed position. From 1943 to 1944 were a total of 975 units built. Widely used in Tunisia, Russia and Italy. Remained in service with Panzerjaegerab, on the infantry, Panzergrenadier and armoured divisions until the end of 1944.

Technical data: Length: 5,70m; Width: 2,15m; Height: 2,40m; Engine: Praga EPA 125HP; Max. speed: 47km/h; Armament: 1x 75mm PAK 40 gun, 1x MG 34 machine-gun; Crew: 4

Diese Selbstfahrlafette wurde von der Deutschen Wehrmacht im Jahr 1942 als Antwort auf die neue Generation der russischen Panzer (T-34) gebaut und um ihre Panzerjägerheiten mit einem sehr mobilen Fahrzeug auszurüsten. Das Chassis entspricht dem deutschen Pz 38 (t). Bei dieser Ausführung wurde der Turm durch einen fixen Aufbau ersetzt, in dem die Kanone, eine PAK 40 mit 75mm Kaliber, montiert war. Motor und Innenausstattung blieben unverändert, weshalb dieser Panzer sehr hoch war, während sich die Besatzung in einer eher ungeschützten Position befand. Von 1943 bis 1944 wurden insgesamt 975 Exemplare gebaut, die vor allem in Tunesien, Russland und Italien eingesetzt wurden. Der Marder III blieb bis Ende 1944 bei Panzergrenadier- und Panzerjägerheiten der Infanterie im Einsatz.

Technische daten: Länge: 5,70m; Breite: 2,15m; Höhe: 2,40m; Motor: Praga EPA 125PS; Höchstgeschwindigkeit: 47km/h; Bewaffnung: 1x 75mm PAK 40, 1x MG 34; Besatzung: 4

Questo semovente venne realizzato dai tedeschi nel 1942 come misura d'emergenza per fronteggiare il pericolo dei nuovi carri armati russi e dotare di mobilità le unità anticarro. Lo scafo di questo carro era quello del Pz 38 (t) tedesco. In questa variante la torretta veniva sostituita dalla sovrastruttura fissa in cui era sistemato il cannone, un PAK 40 da 75mm di calibro. Il motore e le sistemazioni interne rimanevano invariate e a causa di questo il veicolo era molto alto, mentre gli artiglieri erano in posizione piuttosto esposta. Rimane tuttavia un veicolo molto interessante, perché fu il primo cannone semovente a montare il Pak 40. Il Marder III venne usato molto largamente in Tunisia, in Russia e in Italia, rimanendo in servizio fino alla fine del 1944 nelle unità anticarro (Panzerjägerheiten) delle divisioni di fanteria, di Panzer Grenadier e corazzate.

Dati tecnici: Lunghezza: 5,70m; Larghezza: 2,15m; Altezza: 2,40m; Motore: Praga EPA 125CV; Velocità massima: 47km/h; Armamento: 1x 75mm PAK 40 cannone, 1x MG 34 mitragliatrice; Equipaggio: 4

Cet anti-tank autopropulsé a été construit par les allemandes en 1942 pour faire face aux dangereux tanks russes et ont équipés leurs propres unités anti-tank avec ce véhicule mobile. Même chassis que le Pz38 Allemand. La tourelle a été remplacée par unesuperstructure fixée qui incorpore un cañon PAK40 de 75mm. Le moteur et l'équipement interieur sont restés inchangés mais cependant le véhicule était très haut, position dans laquelle les artilleurs étaient très exposés. De 1943 à 1944 il y a eu un total de 975 unités de construites plus largement utilisé en Tunisie, Russie et en Italie. Il resté en service avec le Panzerjaegerabdt de l'infanterie, les Panzergrenadier des divisions armée jusqu'à la fin de 1944.

Données technique: Longueur: 5,70m; Largeur: 2,15m; Hauteur: 2,40m; Moteur: Praga EPA 125HP; Max. vitesse: 47km/h; Armament: 1x 75mm PAK 40 canon, 1x MG 34 mitraillease; Equipage: 4

Este carro autopropulsado fue construido por los alemanes en 1942 con objeto de enfrentarse a los peligrosos nuevos carros rusos, y de equipar a sus propias unidades anticarro con un vehiculo móvil. Con la misma base que el Pz 38 (t), la torreta fue sustituida por una superestructura fija que incorporaba un cañon Pak 40 de 75mm. El motor y el equipo interior permanecieron inmutables, por lo que el vehiculo resultaba muy alto, haciendo que los cañoneros ocuparan una posición bastante expuesta. Entre 1943 y 1944 se contruyeron un total de 975 unidades. Fué ampliamente utilizado en Tunesia, Rusia e Italia. Permaneció en servicio hasta el final de 1944 en la Panzerjaegerab, la infanteria, y la divisiones acorazadas de los Panzergrenadier.

Datos técnicos: Longitud: 5,70m; Anchura: 2,15m; Altura: 2,40m; Motor: Praga EPA de 125HP; Velocidad máx.: 47km/h; Armamento: 1 cañon PAK 40 de 75mm, 1 ametralladora MG 34; Tripulación: 4

Dit gemotoriseerde anti-tank geschut werd in 1942 voor het Duitse leger gebouwd om het hoofd te kunnen bieden aan de gevaarlijke nieuwe Russische tanks en om hun anti-tank eenheden te voorzien van een mobiel stuk anti-tank geschut.

De Marder III was gebaseerd op de Pz. 38 (t) waarvan de toren vervangen werd door een vaste opbouw met een 75mm PAK 40 kanon. De opbouw was erg hoog en bood weinig bescherming aan de geschutsbemannig. Tussen 1943 en 1944 werden er totaal 975 stuks van gebouwd en deze werden hoofdzakelijk gebruikt in Rusland, Tunesië en Italië. Ze waren in dienst bij anti-tank eenheden van de infanterie, Pantsergrenadier eenheden en panster divisies tot aan het eind van 1944.

Technische gegevens: Lengte: 5,70m; Breedte: 2,15m; Hoogte: 2,40m; Motor: Praga EPA 125pk; Max. snelheid: 47km/u; Bewapening: 1x 75mm PAK 40 kanon, 1x MG 34 machinegeweer; Bemanning: 4

Denna självgående pansarvärnsvaagn byggdes av tyskarna 1942 för att klara att besegra de nyaste typerna av ryska stridsvagnar samtidigt som man tillförde det totala försvaret en mobil pansarvärnskanon. Grunden fanns i tyska Pz 38 (t) där tornet ersattes med en beparnsard påbyggnad där en 75mm PAK 40 kanon monterats. Motor och övrig inredning förblev samma varför vagnen blev mycket eld. Fram till 1944 byggdes totalt 975 enheter som frekvent fanns i Tunisien, Ryssland och Italien. Vagnen fanns i tjänst till slutet av 1944 i samtliga motoriserande tyska förband på ovan nämnda frontavsätt.

Tekniska data: Längd: 5,70m; Bredd: 2,15m; Höjd: 2,40m; Motor: Praga EPA 125Hkr; Max. hastighet: 47km/t; Bevåpning: 1x 75mm PAK 40 kanon, 1x MG 34 kulspruta; Besättning: 4 man.

Tämä saksalaisten panssaritorjunnän käyttöön vuonna 1942 valmistettu tankki valmistettiin jotta saksalaiset voisivat vastustaa Venäjän uusia tehokkaita tankkeja. Tämä Pz. 38 (t) -n alustalle valmistettu panssaritorjuntatankki varustettiin kiinteällä 75mm PAK 40 tykillä. Moottori ja sisustus pysyi ennallaan jonka johdosta tankista tuli korkea jättäen ampujat suhteellisen suojattomiksi. Vuosina 1943 ja 1944 valmistettiin yhteensä 975 yksikköä. Tankki oli Tunisiassa, Venäjällä ja Italiassa vuoden 1944 loppuun.

Teknisiä yksityiskohtia: Pituus: 5,70m; Leveys: 2,15m; Korkeus: 2,40m; Moottori: Praga EPA 125Hv; Huippunopeus: 47km/h; Aseistus: 1x 75mm PAK 40 tykki, 1x MG 34 konekiväri; Miehistö: 4

Este anti-tanque automatizado foi construido pelos Alemães em 1942, para poder fazer fase aos novos e perigosos tanques Russos. Utilizado a carroçaria do modelo Alemão PZ38 e tendo sido substituída a torre por uma super estrutura fixa que incorpora um canhão de 76mm PAK 40 gun. O motor e os equipamentos interiores permaneceram inalterados fazendo com que este veículo fosse muito alto e os atiradores ficassem numa posição bastante exposta. De 1943/44 foram produzidas 975 unidades e foram utilizadas na Tunísia, Rússia e Itália. Este anti-tanque permaneceu em serviço na infanteria «Panzerjaegerab» e na divisão armada «Panzergrenadier» até 1944.

Dados técnicos: Comprimento: 5,70m; Largura: 2,15m; Altura: 2,40m; Motor: Praga EPA 125HP; Velocidade máxima: 47km/h; Armamento: 1x 75mm PAK 40, 1x MG 34 metralhadora; Tripulação: 4

To samobieznie dzialo zostalo zbudowane przez Niemcow w roku 1942 do walki z niebezpiecznymi czołgami radzieckimi. Posiadalo to samo nadwozie i podwozie co niemiecki Pz 38 (t), jedynie wyzeczka została zastąpiona dzialkiem 75 mm PAK 40. Silnik oraz wewnętrzne wyposażenie pozostało bez zmian. Przeprowadzone zmiany zwrzetrzne uczynily go bardzo wysokim, w wyniku czego obloga dziala byla dobrze widoczna dla nieprzyjaciela. Od 1943 do 1944 roku zbudowano 975 sztuk tego dziala. Bylo ono szeroko stosowane w Tunezji, Rosji i we Wloszech. Do konka 1944 roku Marder III wchodzil w sklad oddzialow piechoty, Panzerjaegerab, Panzergrenadier oraz dywizji pancernych.

Dane techniczne: Długość: 5,70m; Szerokość: 2,15m; Wysokość: 2,40m; Silnik: Praga EPA 125KM; Max. predkosć: 47km/h; Uzbrojenie: 1 dzialko 75mm PAK 40, 1 karabin maszynowy MG 34; Załoga: 4 osoby.

黃鼠狼 III

德國於1942年生產連環反坦克自走車，連環為反坦克單位設置一種自走車輛，以對付新型危險的蘇聯坦克。

黃鼠狼III型自走Pz38(t)的車體，除去炮塔代之以固定型上層結構，並裝備一門75mm PAK 40反坦克炮，至於車身及其他內部結構則與原車一致。車輛非常高大，炮手亦位於較暴露的位置。由1943年至1944年共生產了975輛，廣泛用於地中海、北非及西西里島的攻勢作戰。此車參與了和德軍步兵及裝甲師的自走連環。

德國自走車 Pz 38(t) 的數據，除去炮塔代之以固定型上層結構，並裝備一門75mm PAK 40反坦克炮，至於車身及其他內部結構則與原車一致。車輛非常高大，炮手亦位於較暴露的位置。由1943年至1944年共生產了975輛，廣泛用於地中海、北非及西西里島的攻勢作戰。此車參與了和德軍步兵及裝甲師的自走連環。

1942年にロシア軍の新型戦車の脅威に直面したドイツ軍が開発した自走対戦車専用車です。車体はPz38(t)と共通。砲塔は75ミリPak40砲を装備した固定式上部構造に換えられています。1943年から1944年にかけて合計975台が生産され、チュニジアやロシア、イタリアと幅広い地域で、歩兵部隊の戦車隊兵や機甲師団兵、機甲部隊などにより1944年の終戦時まで使用されたのです。

全長: 5,70m 全幅: 2,15m
全高: 2,40m
エンジン: プラガEPA125HP
最高速度: 47km/h
武装: 75ミリPAK40 1門
MG34機銃 1丁

定員: 4名

重量: 5,70公吨
全高: 2,40公吨
全幅: 2,15公吨
最高速度: 47km/h
エンジン: プラガEPA125HP
最高速度: 47km/h
武装: 75ミリPAK40 1門
MG34機銃 1丁

定員: 4名

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un tagliabalsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato tacendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montage-Teile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzblech sorgfältig entfernen. Eventuelle Gestecke werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montage-Teile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafeln Nummerierung folgen. Peilzeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzblech der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Iroita osat askartelu-veitsellä tai saksiilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiakkapaperilla. Älä koskaan iroita osia väantämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästävääsi hyvin työtälleen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityt osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen iroittamista. Muista poistaa maali tai kromaus liimaukskohdista.

組合前請注意!

組合前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠板中取出零件並修整多餘之塑膠殘膠。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並用薄紙以免損壞模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C 這些記號表示零件可在那一個塑膠板內找到。從板內取出小零件之前。先塗色。零件黏合部位應先把塗色刮乾淨。

貼紙使用方法:

由塑膠板紙中剪下所要的部份。然後浸入清水杯中約半分鐘。將紙貼放在模型上並把貼紙滑動至適當位置。為使黏貼良好。可用一小塊瀉布壓下。

くみだて前の注意

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A-B-C はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗料をはがしておいてください。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de vitre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBSt Nägra goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritninge samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättning gölj; nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pil betyder att delen skall limmas, vita pil att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breuk nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overloftige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik alien lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ВНИМАНИЕ - Полезные советы:

Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделите детали от общей отливки при помощи острого резака или кусачек, зачистите места соединения детали и отливки, удалите облой. Не отламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склейки применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A - B - C... Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрасивайте на отливках. Перед приклеиванием окрашенных деталей зачищайте места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок в инструкции, не применяются.

UK KIT: N. 210 scale 1:35 - MARDER III Ausf. H

NAME.....
 ADDRESS.....
 TOWN..... POSTAL CODE..... COUNTRY.....
 DATE OF BIRTH..... PLACE OF PURCHASE: RETAIL STORE HYPER MARKET

DEFECTIVE PARTS:

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

F KIT: N. 210 echelle 1:35 - MARDER III Ausf. H

NOM.....
 ADRESSE.....
 VILLE..... CODE POSTALE..... PAYS.....
 DATE DE NAISSANCE..... LIEU D'ACHAT: DETAILLANT GRANDE SURFACE

PIECES DEFECTUEUSES:

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

D KIT: N. 210 scale 1:35 - MARDER III Ausf. H

NAME.....
 ADRESSE.....
 STADT..... POSTALEITZAHL..... LAND.....
 GEBURTSDATUM..... ORT DES KAUFES: EINZELHANDEL ANDERE

DEFEKTE TEILE:

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

I KIT: N. 210 scala 1:35 - MARDER III Ausf. H

NOME.....
 INDIRIZZO.....
 CITTÀ..... CAP..... NAZIONE.....
 DATA DI NASCITA..... ACQUISTATO PRESSO: NEGOZIO GRANDE MAGAZZINO

PARTI DIFETTOS:

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
 FAX: 051 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

E KIT: N. 210 scale 1:35 - MARDER III Ausf. H

NOMBRE.....
 DIRECCION.....
 CIUDAD..... CODIGO POSTAL..... PAIS.....
 NACIDO/A EL..... LUGAR DE COMPRA: DETALLISTA GRAN ALMACEN

PIEZAS DEFECTUOSAS:

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

N KIT: N. 210 scale 1:35 - MARDER III Ausf. H

NAAM.....
 ADRES.....
 GEMEENTE..... POSTCODE..... LAND.....
 GEBOORTEDATUM..... PLAATS VAN AANKOOP: DETAILHANDEL HYPERMARKT

DEFECTE ONDERDELEN:

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com



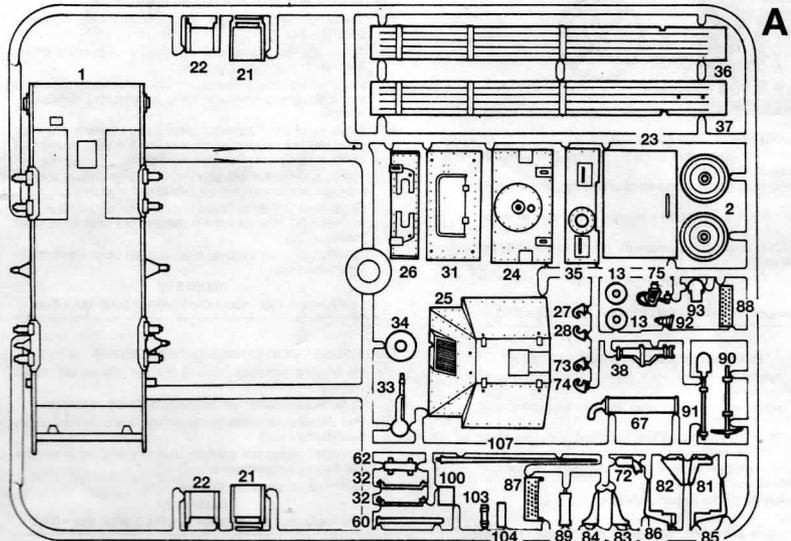
RIBADIRE A CALDO
RIVET HOT
WARM ERNIETEN
VERHIT VASTKLINKEN
VARMINTA
REFORZAR AL CALOR
REPETIR A QUENTE

Parts not for use

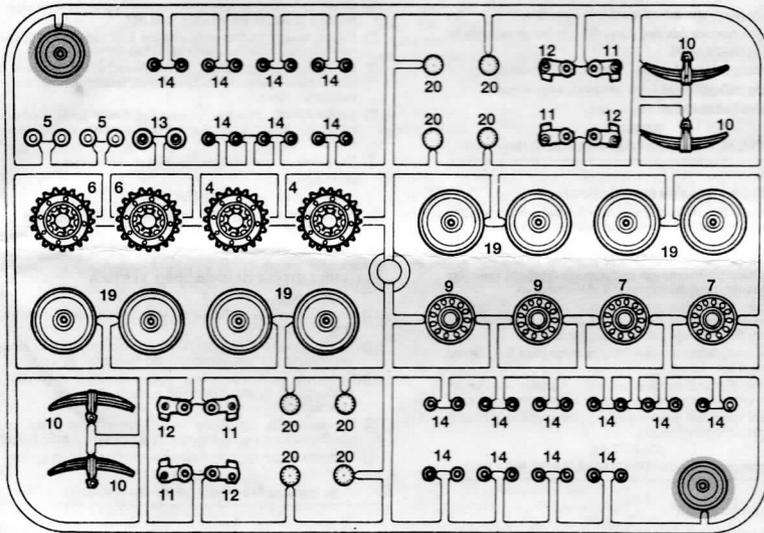
Telle werden nicht
verwendet

Parti da non utilizzare

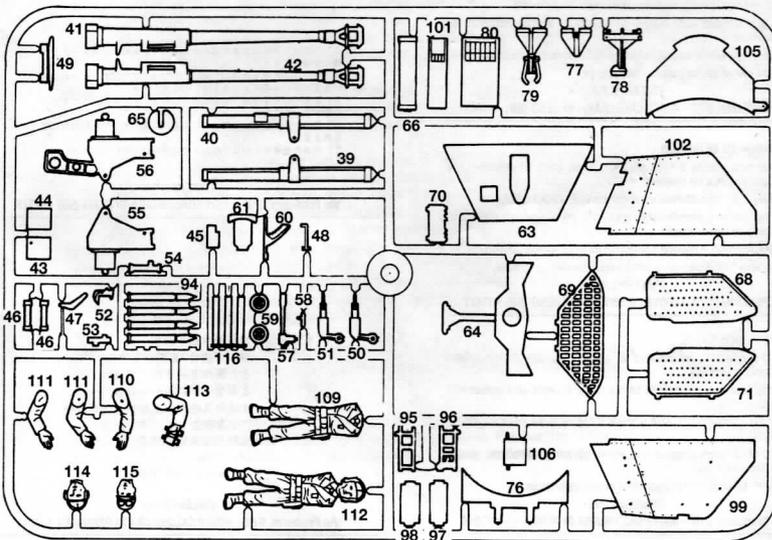
Pièces à ne pas
utiliser



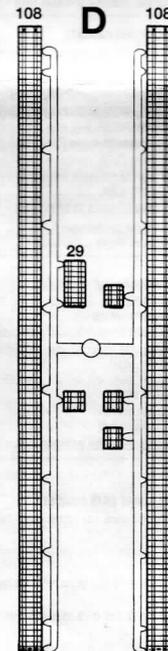
A



B



C



D

legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**/Acryl Paint System
 painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER**/Acryl Paint System
 Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER**/Acryl Paint System
 mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**/Acryl Paint System

A

1749 MODEL MASTER
 S. 37038
 at Black
 schwarz (M)
 Nero (O)
 Schwarz Mat (M)
 9983

B

1405 MODEL MASTER
 Gun Metal (Metalizer)
 Stahlblau (Metalizer)
 Metallo Scuro (Metalizer)
 Gris Metal (Metalizer)

C

1735 MODEL MASTER
 Wood
 Holz (M)
 Legno (O)
 Bois (M)
 E 6313

D

1785 MODEL MASTER
 Rust
 Rost
 Ruggine
 Rouille
 E 6683

E

1782 MODEL MASTER
 Bright Brass
 Bronze Hell
 Ottone
 Laiton Clair
 E 0922

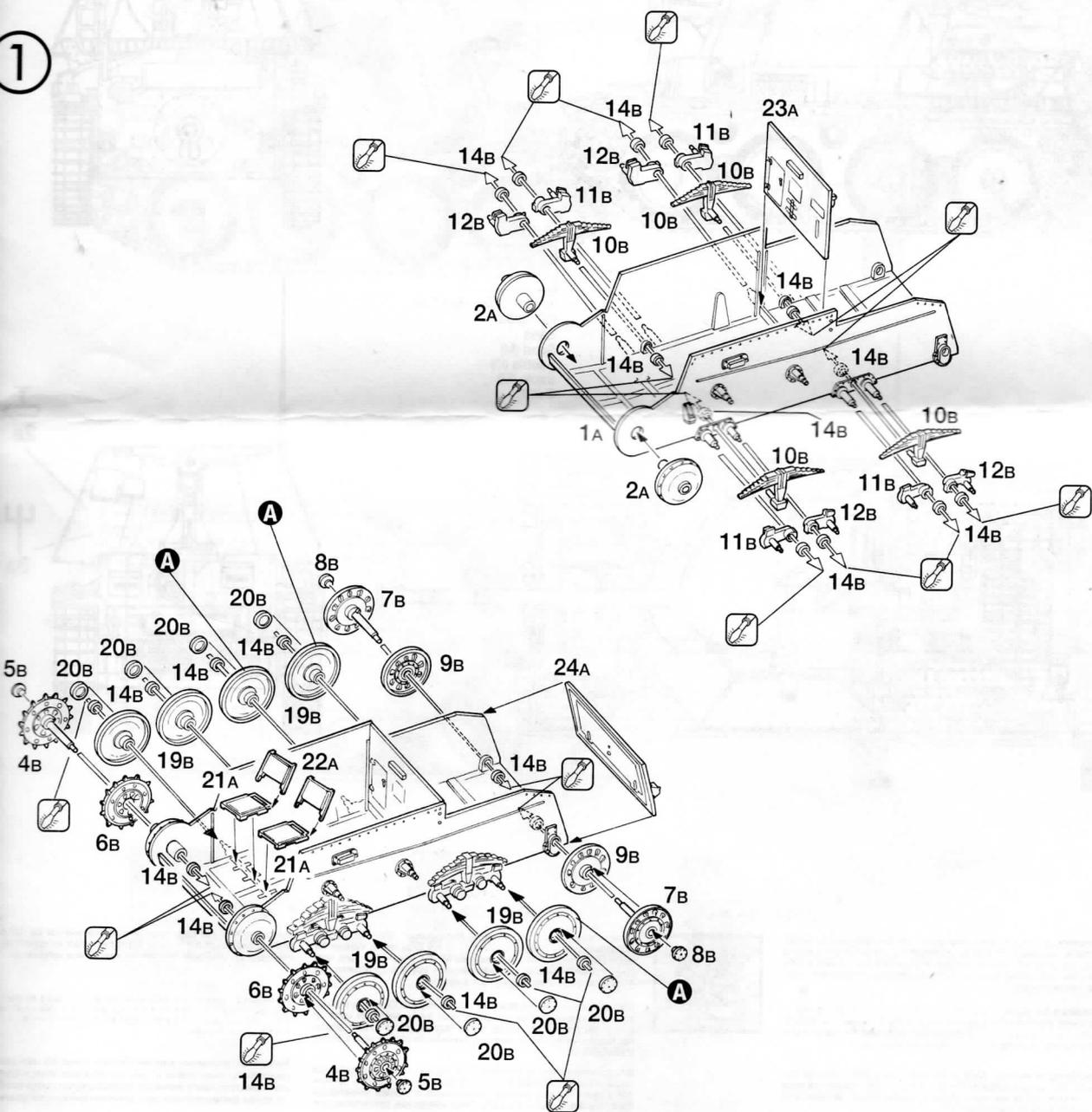
F

1516 MODEL MASTER
 Skin Tone
 Hautfarbe Weiß
 Color Carne
 Teint Blanc
 E 1153

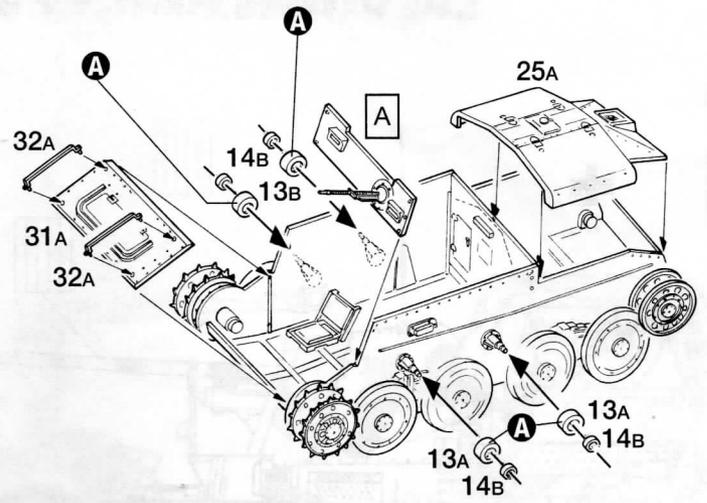
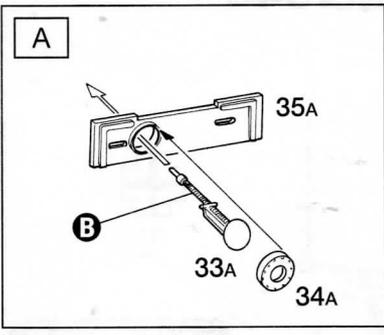
G

1712 MODEL MASTER
 F.S. 34097
 Field Green
 Feldgrün (M)
 Verde Erba (O)
 Vert Herbe (M)
 E 7633

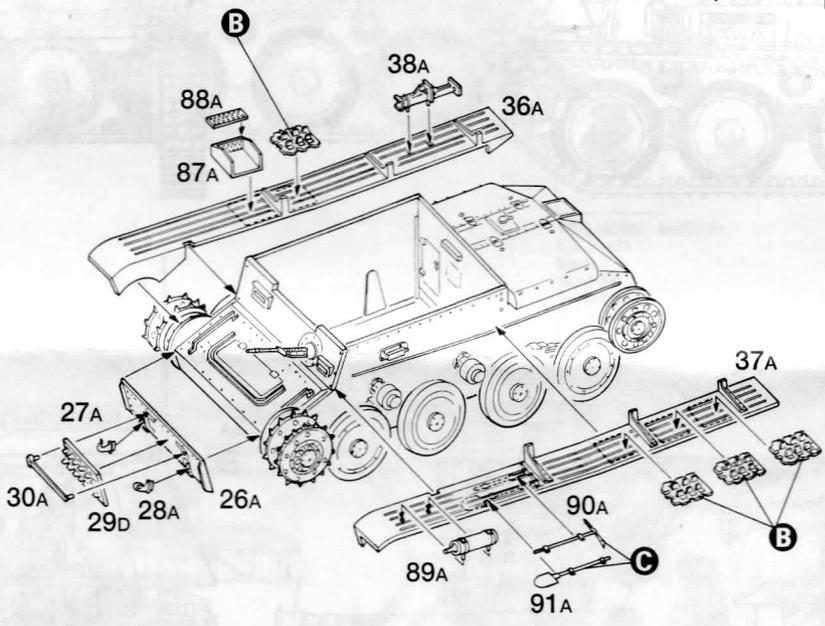
1



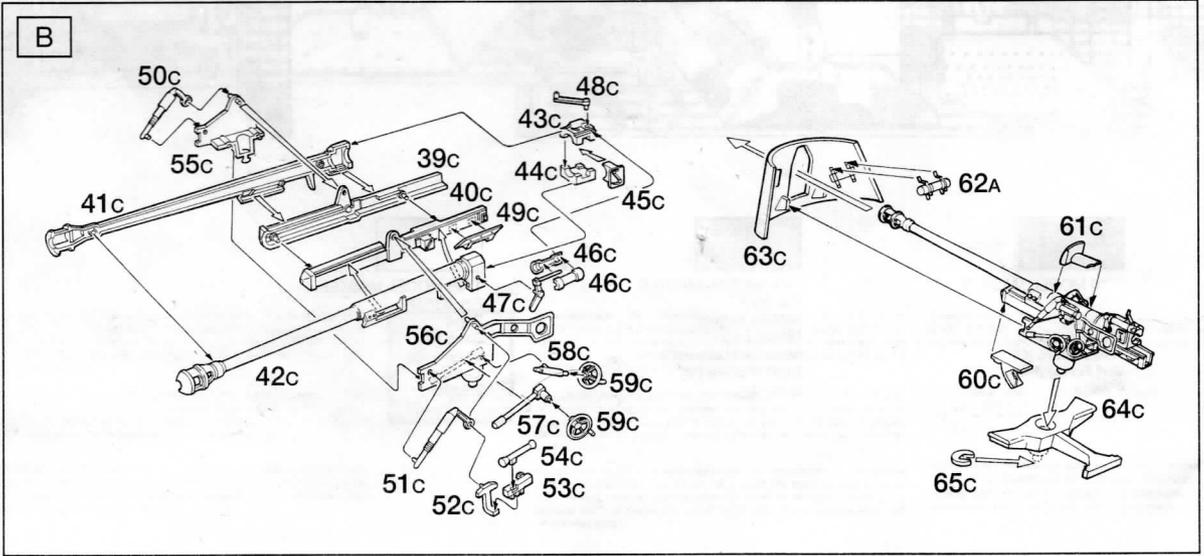
2



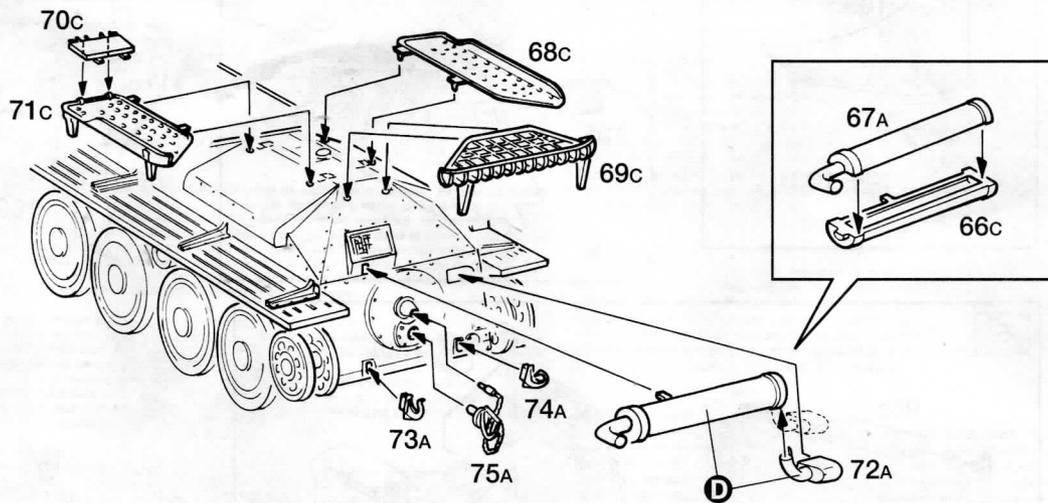
3



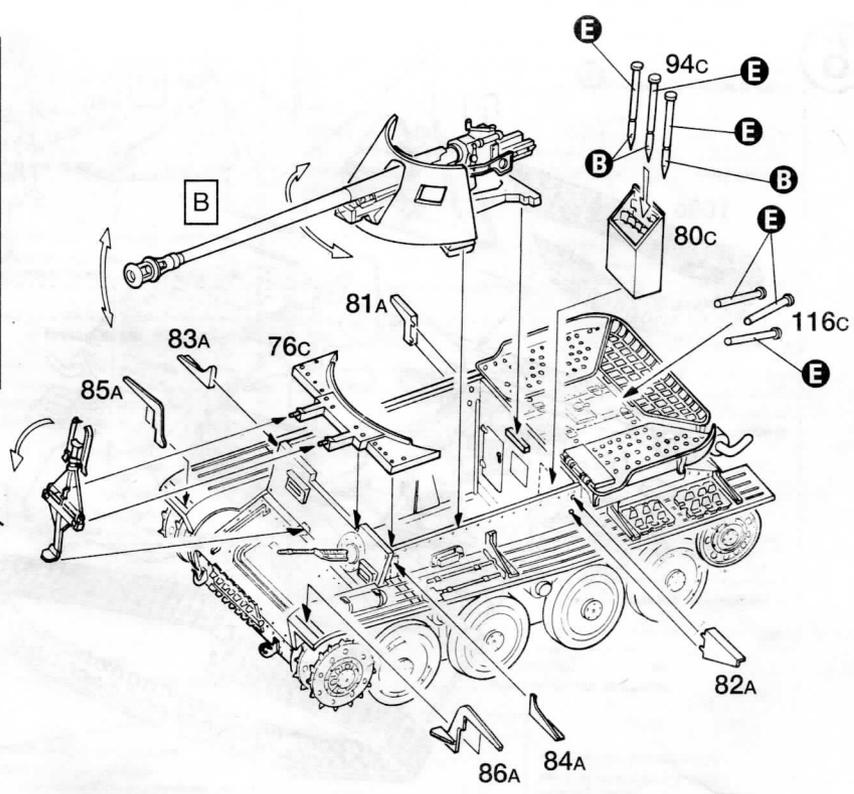
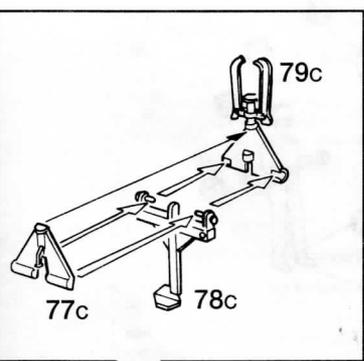
4



5

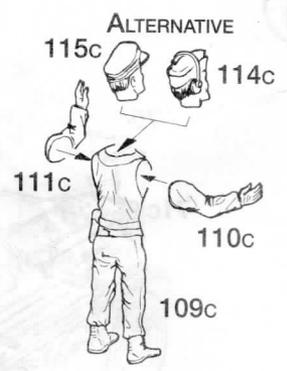
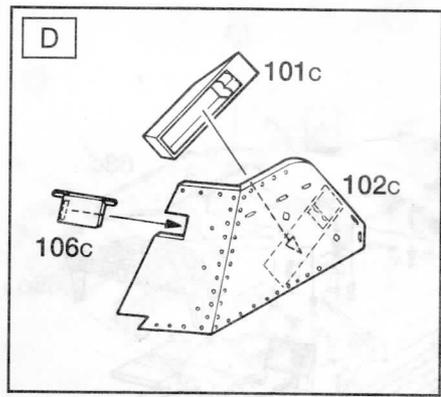
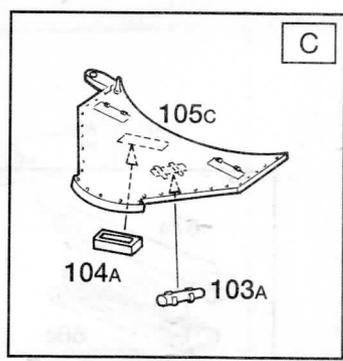


6

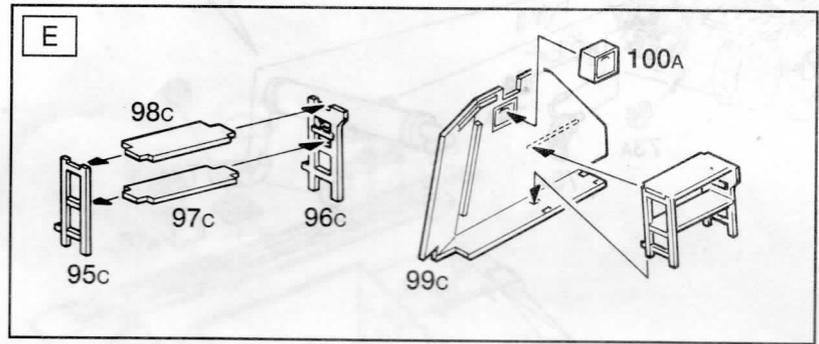


2

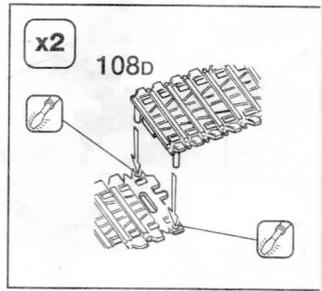
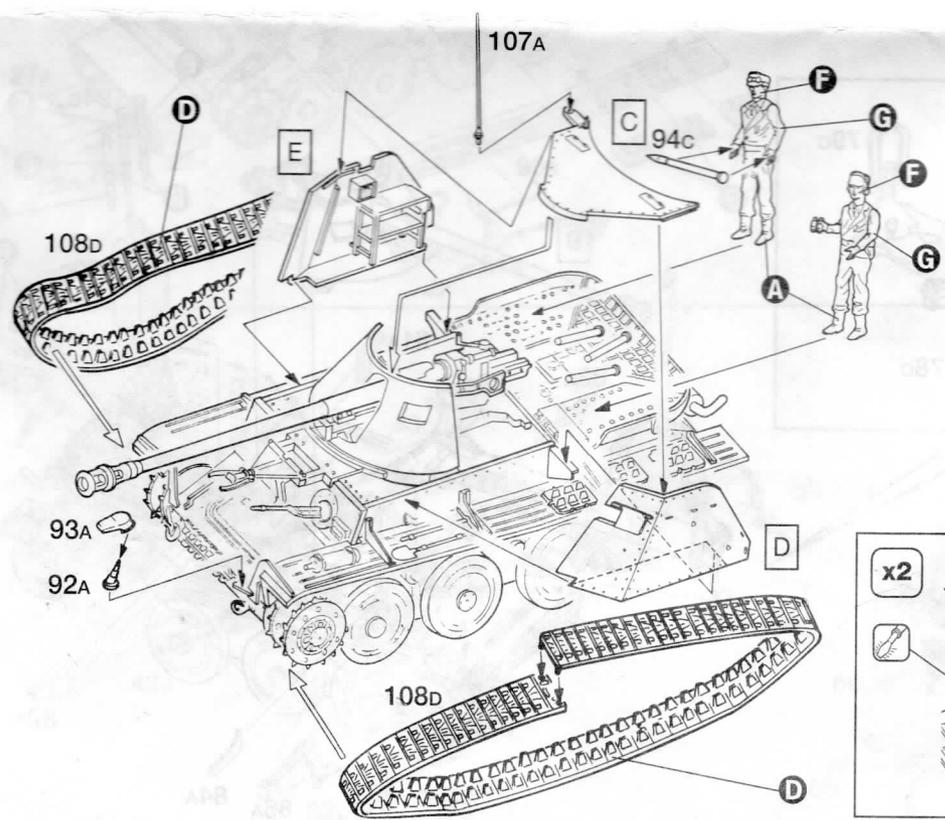
7



3

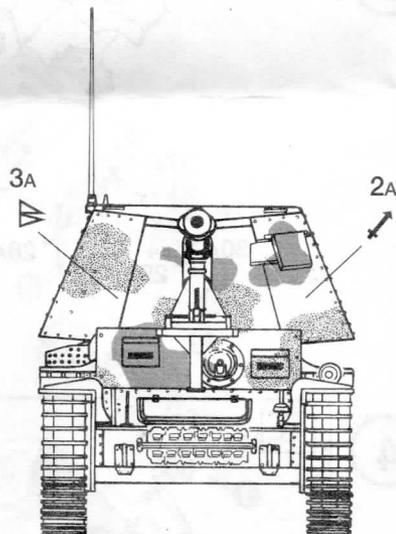
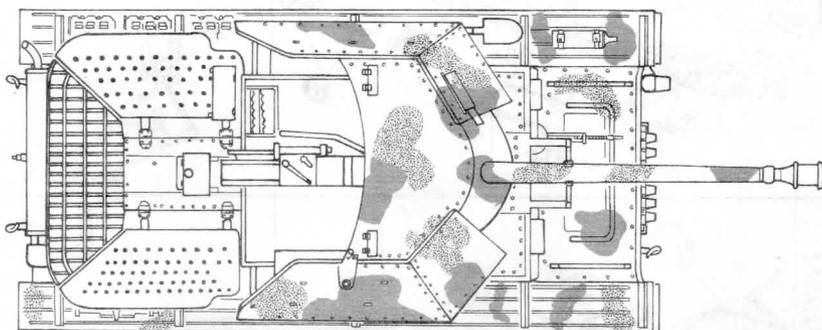
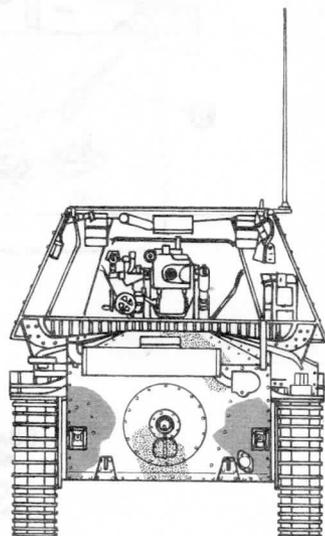
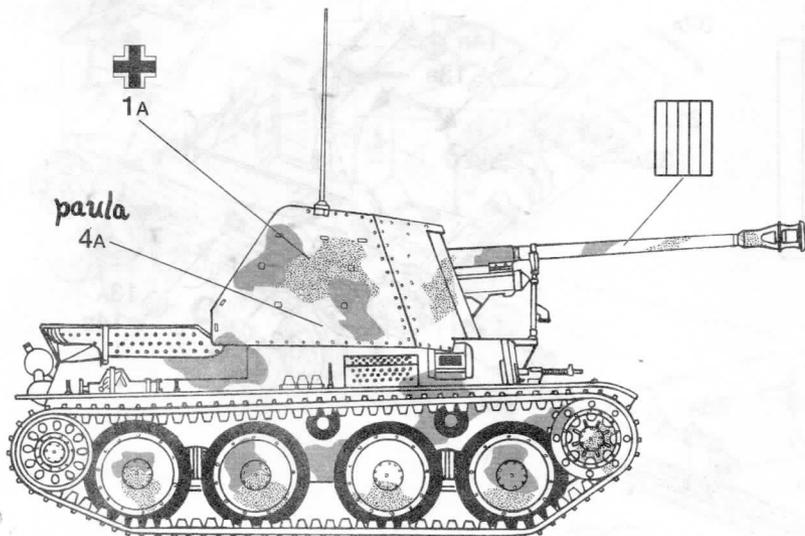


8



4

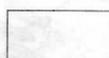
GERMAN ARMY - FRANCE, 1944



1710 MODEL MASTER
F.S. 34079
Dark Green
Dunkelgrün (M)
Verde Scuro (O)
Vert Foncé (M)
E 7953

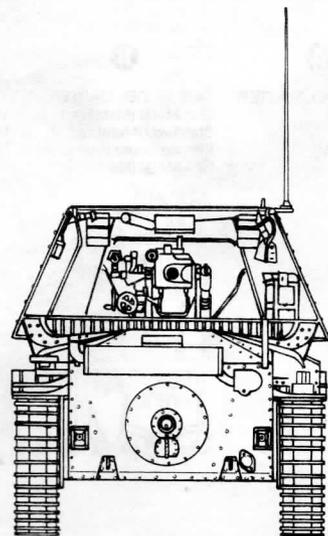
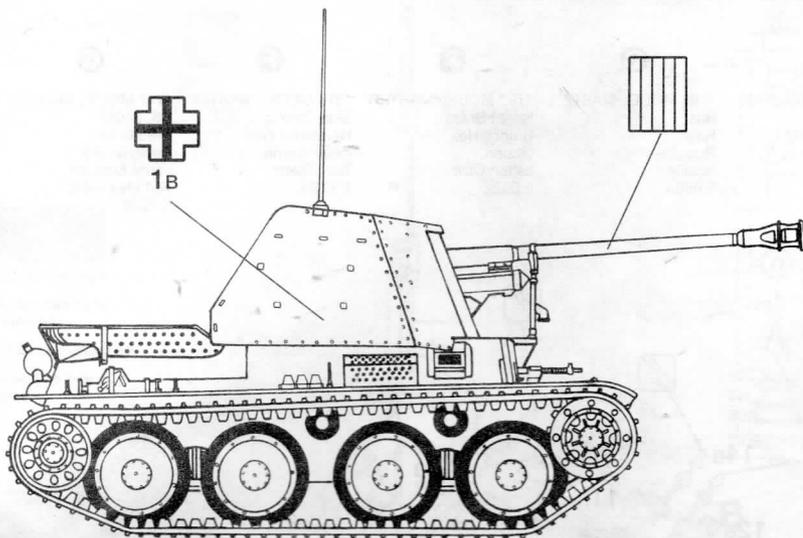


1701 MODEL MASTER
F.S. 30117
Military Brown
Militärbraun
Marrone Militare (O)
Brun Militaire (M)
E 6473

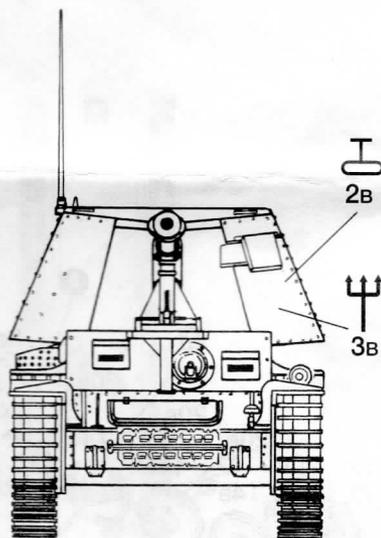
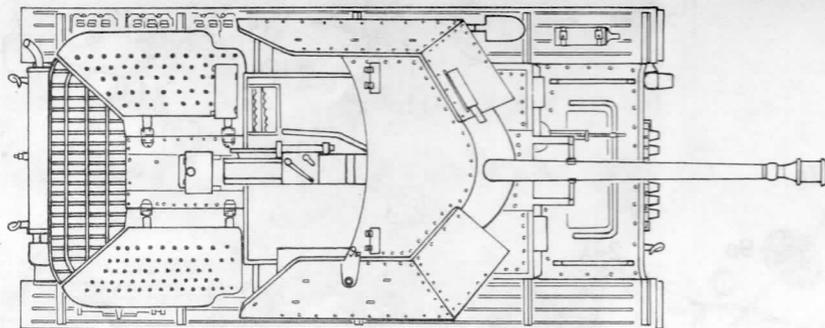


1706 MODEL MASTER
F.S. 33531
Sand
Sand (M)
Sabbia (O)
Sable (M)
E 6213

GERMAN ARMY - RUSSIA, 1942



1706 MODEL MASTER
 FS. 33531
 Sand
 Sand (M)
 Sabbia (O)
 Sable (M)
 E 6213



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decal: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istrucciones para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het van het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken

デカール使用法: 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に30秒くらいつけて、引き上げます。マークを貼るほうに押しつけて台紙からとり、指定の位置にはって下さい。やわらかな布でマークを押しつけて気泡を取ってください。マーク裏には、かわらばしで手をふれなくてください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали с общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав удобное место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промакните декаль чистой тряпкой.



I IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT

- 1 Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
- 2 Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
- 3 Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
- 4 **ATTENZIONE:** I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
- 5 Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

UK IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

- 1 Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- 2 Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- 3 Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- 4 **WARNING:** Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
- 5 Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

F INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

- 1 Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Le petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- 2 Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- 3 L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier ces dernier avec précaution pour éviter toute blessure.
- 4 **ATTENTION:** Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- 5 Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

D WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ

- 1 Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
- 2 Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modelgetreue Nachbildung notwendig sind.
- 3 Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaumessern, da diese Verletzungen verursachen können.
- 4 **ACHTUNG:** Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- 5 Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

Kundendienst für Deutschland:

Gebr. FALLER GmbH 78148 Gütenbach

NL BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL

- 1 Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgesnoeven worden.
- 2 Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.
- 3 Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hoobymessen ter voorkoming van letsel.
- 4 **WAARSCHUWING:** Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- 5 Behoudt dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

E INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- 1 Juguetes no aptos para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- 2 Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- 3 Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causarle daños personales.
- 4 **ATENCIÓN:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- 5 Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

P INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT

- 1 Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- 2 Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
- 3 Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
- 4 **ATENÇÃO:** As tintas recomendadas para este kit são somente para uso de adultos.
- 5 Conserve este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

SF TÄRKEITÄ TIETOJA KOSKIEN TÄTÄ RAKENNUSARJAA!

- 1 Tutustu tarkoin rakennussarjan rakennusohjeeseen ennen rakentamisen aloittamista.
- 2 Teräviä työkaluja ja veitsiä käytettäessä on noudatettava eriyttä houllisuutta tapaturmien välttämiseksi.
- 3 Irtotilanteissa muovisia valurangoista saatava katkaisukohtaan jäävä särmiä. Näön on poistettava viilailta tai niomapaperilla houllisuutta noudattaen.
- 4 Säilytä sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa sillä jotkut pienet osat voidaan irrottaa. Älä anna lasten missään oluusteissa koskettaa kielellä tai imeä metalli- tai sänköosia.
- 5 Vorteluineta (vaseliini, voiteluöljy ym. mikäli sarjassa mukana), ei saa niellä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmiin.
- 6 Säilytä tämä ohjelehtinen mahdollista tarvetta silmälläpitäen, sillä se sisältää ECC-yhtymän nimen ja osoitteen jolla on vastaavat tiedot maahantuojasta.
- 7 **VAROITUS:** Ohjeissa soositellut maalit ovat vain aikuisille mallinrakentajille tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

N ADVARSEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESETT

- 1 Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller neser.
- 2 Se opp for spisse kanter, som brukes ved montering av modellen.
- 3 Utvis aktsomhet når verkøy og spesialkniver brukes, da de kan påføre personskader.
- 4 **ADVARSEL:** Maling som anbefales brukt med dette sett er beregnet bare for voksne modellbyggere.
- 5 Spar denne adressen til fremtidig bruk.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

DK VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT

- 1 Anbefales ikke til børn under 3 år, indeholder små dele.
- 2 Sættest kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendigt for at lave en nøjagtig model.
- 3 Vær forsigtig ved brug af værktøj - skarpe knive og lignende.
- 4 **Forsigtig:** Maling der anbefales er beregnet til voksne brug.
- 5 Spars denne adresse for evt henvendelse.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

S VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGSATS

- 1 Var noga att läsa och helt förstå instruktionsboken innan du börjar bygga din byggsats. (Instruktionsboken medföljer byggsatsen.)
- 2 Vid byggandet av denna modell används knivar och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.
- 3 När du lossar plastdelarna från gjutramen kan det uppstå vassa eller ojämna kanter. Jämna till dessa med fil eller sandpapper.
- 4 Vissa delar är lösttagbara och därför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
- 5 Fett eller smörjmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej inandas eller sväljas. Akta ögonen.
- 6 Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om ECC tillverkaren och motsvarande uppgifter om importören.
- 7 **WARNING:** Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

HR PROČITATI A SACUVATI

- 1 Igračke neprikladne za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti sitne dijelove.
- 2 Prisutnos krajnjih oštrih dijelova pri montazi istog modela.
- 3 Ako upotrebljavate alat i nozeve za montiranje obratite pažnju da se ne posjećete.
- 4 Boje su preporučene za ovaj model služe samo za odrasle modelare.
- 5 Sačuvati ovu adresu za buduća obavještenja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

H ELOVLASNI ÉS BETARTANI

- 1 A játék nem adható 3 éven aluli kicsiknek, mert lenyelhetik vagy leszippanthatják a kis részeket.
- 2 A modellen az összeállításához szükséges vezedések találhatók.
- 3 Amennyiben az összeállításához éles eszközöket használnak, vigyázzon, hogy meg ne sértsék magát!
- 4 Az összeállításához javasolt színeket csak felnőtteknek ajánljuk.
- 5 Kérjük, hogy őrizzék meg ezt a címet további hivatkozás céljából.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

CZ ČTĚTE A USCHOVĚJTE

- 1 Hračka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
- 2 U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavení samotného modelu.
- 3 Používejte li k sestavení ostré nástroje a čepele, dejte pozor, abyste se neporanili.
- 4 Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou určené jenom dospělým modelářům.
- 5 Uchovejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

PL PRZECYTAĆ I ZACHOWAĆ

- 1 Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względu na małe części.
- 2 Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skali.
- 3 Należy zwrócić uwagę na możliwość odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrych narzędzi podczas montażu.
- 4 **UWAGA:** farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci dot 6 lat.
- 5 Zachowaj niniejszy adres dla przysyłnych referencji.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

TR TR-ÖNEMLİ BİLGİLER-LÜTFEN SAKLAYINIZ

- 1 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutabilecekları küçük parçalar içermektedir.
- 2 Kurusuz bir model olusturabilmek için gerekebilecek sivri kenarlı parçalar içerebilir.
- 3 Yapım sırasında maket biçagi ve törpü gibi aletlerin kullanılması sırasında herhangibir yaralanmamaya sebep olmamak için çok dikkat edilmelidir.
- 4 **Dikkat:** Model için kollanilmis tavsiye edilen boyalar sadece erişkinlerin kullanımına uygunlardır.
- 5 Başvurularınız için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

РУССКИ ПРОЧИТИТЕ И ЗАПОМНИТЕ

- 1 Во избежание попадания мелких деталей в рот дошкольного пути не дайте детям младше трех лет.
- 2 Набор может содержать детали с острым которые необходимы для постройки масштабной модели.
- 3 Необходимо соблюдать осторожность при работе с резаками и другими инструментами, поскольку они могут вызвать травмы.
- 4 **ВНИМАНИЕ!** Краски, рекомендуемые для окраски модели, могут использоваться только взрослыми модельстами.
- 5 Сохраните адрес производителя для будущих обращений.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΗΦΟΡΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ

- 1 Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών, γιατί περιέχει μικρά μέρη.
- 2 Το κιτ περιέχει βέρη με βυτερές άκρες τα οποία είναι απαραίτητα για τη κατασκευή του Βοατελικού Βα ακρίβεια.
- 3 Προσοχή κατά τη χρήση Βοατελικών εργαλείων και κοπτικών τα οποία Βπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό.
- 4 Προσοχή: Τα χρώματα που συστήνεται για το χρωματισμό του κιτ είναι για εαγλικές Βοατελικές Βοδο.
- 5 Παρακαλώ κρατήστε τη διεύθυνση για Βελοδοτική χρήση.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

- 1 このキットには小さな部品が含まれているため3歳以下の子どもには適しません。
- 2 モデルの正確な再現のために、やむを得ず鋭端のどがった部品が含まれている場合があります。ご注意ください。
- 3 工具やナイフを使う場合は充分注意してください。ケガをする場合があります。
- 4 警告: このキットで薦めている塗料は成人モデラーの使用に限定されます。
- 5 将来の参照のために下記の住所を保存しておいてください。

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

- 重要説明: 由於包含細小部份, 此模型不適合3歲或以以下兒童。由於製作上的比例及真實性起見, 此模型的部份可能帶有銳角。當使用其他模型工具如利刀等需特別留意安全。
- 注意: 此模型所指定塗料只適合成年人仕使用。請保留此地址作日後參考。

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY